

Nenkan Dai 32 Shujitsu B Nen  
32nd Sunday in Ordinary Time Year B  
Nov. 11, 2018

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Retsu Oh-ki (Book of Kings)

Sono hi, yogensha Eliya wa tatte Sarepta ni itta. Machi no iriguchi made kuru to, hitori no yamome ga takigi wo hirotte ita. Eliya wa yamome ni koe wo kake, "Utsuwa ni shōshō mizu wo motte kite, watashi ni nomasete kudasai", to itta. Kanojo ga tori ni ikō to suru to, Eliya wa koe wo kake, "Pan mo hito-kire, te ni motte kite kudasai", to itta. Kanojo wa kotaeta. "Anata no Kami, Shu wa ikite oraremasu. Watashi ni wa yaita pan nado arimasen. Tada tsubo no naka ni hito-nigiri no komugiko to, kame no naka ni wazuka na abura ga aru dake desu. Watashi wa nihon no takigi wo hirotte kaeri, watashi to watashi no musuko no tabemono wo tsukuru tokoro desu. Watashitachi wa, sore wo tabete shimaeba, ato wa shinu no wo matsu bakari desu." Eliya wa itta. "Osorete wa naranai. Kaette, anata no itta tōri ni shinasai. Daga, mazu sore de watashi no tame ni chiisai pan gashi wo tsukutte, watashi ni motte kinasai. Sono ato anata to anata no musuko no tame ni tsukurinasai. Naze nara Israel no Kami, Shu wa kō iwareru.

Shu ga chi no omote ni ame wo furaseru hi made  
Tsubo no kona wa tsukiru koto naku  
Kame no abura wa naku naranai."

Yamome wa itte, Eliya no kotoba dōri ni shita. Kōshite kanojo mo Eliya mo, kanojo no ie no mono mo, ikunichi mo tabemono ni koto kakanakatta. Shu ga Eliya ni yotte tsugerareta mi-kotoba no tōri, tsubo no kona wa tsukiru koto naku, kame no abura mo naku naranakatta.

Kami ni kansha

## Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Inochi aru subete no mono wa Kami wo tataeyo

1. Kokoro wo tsukushite Kami wo tataeyo. Inochi no aru kagiri Kami wo tataeyo.  
Watashi wa shōgai Kami wo home-utau. Kami wa tokoshie ni osamerareru.
  
2. Kami wa tokoshie ni makoto wo shimeshi, mazushii hito no tame ni sabaki wo okonai,  
Ue-kawaku hito ni kate wo megumi, toraware-bitō wo kaihō sareru.
  
3. Kami wa mienai hito no me wo hiraki, shitagau hito wo ai sareru.  
Miyori no nai kodomo to yamome wo sasae, sakarau mono no kuwadate wo kudakareru.

## Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

### Hebrai-jin e no Tegami (Letter to the Hebrews)

Kristo wa, makoto no mono no utsushi ni suginai, ningen no te de tsukurareta seijo ni de wa naku, ten sono mono ni hairi, ima ya watashitachi no tame ni Kami no mi-mae ni arawarete kudasatta no desu. Mata, Kristo ga sō nasatta no wa, daisaishi ga toshigoto ni jibun no mono de nai chi wo tazusaete seijo ni hairu yō ni, tabi-tabi go-jishin wo o-sasage ni naru tame de wa arimasen. Moshi sō da to sureba, tenchi sōzō no toki kara tabi-tabi kurushimaneba naranakatta hazu desu. Tokoro ga jissai wa, yo no owari ni tada ichido, go-jishin wo ikenie toshite sasagete tsumi wo tori-saru tame ni, arawarete kudasaimashita. Mata, ningen ni wa tada ichido shinu koto to, sono nochi ni sabaki wo ukeru koto ga sadamatte iru yō ni, Kristo mo, ooku no hito no tsumi wo ou tame ni tada ichido mi wo sasagerareta nochi, nido me ni wa, tsumi wo ou tame de wa naku, go-jibun wo taibō shite iru hitotachi ni, sukui wo motarasu tame ni arawarete kudasaru no desu.

Kami ni kansha

## Alleluya

Alleluya~ Allelu~ya~  
Kokoro no mazushii hito wa saiwai  
Ten no kuni wa sono hito no mono  
Allelu~ya~ Alle~luya

## Fukuin (Gospel)

### Marko ni yoru Fukuin (Gospel according to Mark)

Sono toki, Iesu wa oshie no naka de kō iwareta. "Rippō gakusha ni ki wo tsukenasai. Karera wa, nagai koromo wo matotte aruki mawaru koto ya, hiroba de aisatsu sareru koto, kaidō de wa jōseki, enkai de wa jōza ni suwaru koto wo nozomi, mata, yamome no ie wo kuimono ni shi, misekake no nagai inori wo suru. Kono yō na monotachi wa, hito ichibai kibishii sabaki wo ukeru koto ni naru."

Iesu wa saisenbako no mukai ni suwatte, gunshuu ga sore ni kane wo ireru yōsu wo mite orareta. Oozei no kanemochi ga takusan irete ita. Tokoro ga, hitori no mazushii yamome ga kite, Lepton dōka ni-mai, sunawachi ichi kuwadrans wo ireta. Iesu wa, deshitachi wo yobi-yosete iwareta. "Hakkiri itte oku. Kono mazushii yamome wa, saisenbako ni irete iru hito no naka de, dare yori mo takusan ireta. Mina wa ari-amaru naka kara ireta ga, kono hito wa, toboshii naka kara jibun no motte iru mono wo subete, seikatsuhi wo zenbu ireta kara de aru."

Kristo ni sambu.

## Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,  
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.  
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.  
Shu wa Seirei ni yotte yadori,

otome Maria kara umare,  
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,  
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,  
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,  
ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<b>Kyōdō Kigan (General Intercessions)</b>
--

Priest: Itsukushimi fukai Kami wo tataete inorimashō

1. Kristo no yobi-kake ni kotae, watashitachi ga jibun no motte iru mono wo Kami no kokoro ni shitagatte sasage, hitobito no tame ni sashi-dasu koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami wa, kokoro no tadashii hito ni megumi wo ataete kudasaru.

2. Subete no hito no kokoro ni aru shiawase e no negai to kibō wo kaerimite kudasai. Kami no kotoba ga kanashimi ya fu-an wo yawarage, taezu michi wo shimeshite kudasaimasu yō ni.
3. Shichi-go-san wo mukaeru subete no kodomotachi wo shukufuku de mitashite kudasai. Kami to hitobito ni kansha suru kokoro wo motte, hogaraka ni seichō suru koto ga dekimasu yō ni.

(Other intentions may be said)